

STREAMLIGHT®

Heroes Trust Streamlight®

POLYSTINGER® LED HAZ-LO®

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions d'utilisation

Bedienungsanleitung

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE STREAMLIGHT POLYSTINGER®LED HAZ-LO®

Thank you for selecting the POLYSTINGER®LED HAZ-LO®, an intrinsically safe portable professional light. As with any fine tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service.

Please read this manual before using your POLYSTINGER®LED HAZ-LO®.
It includes important safety and operating instructions and should be saved.
Flashlight must be charged overnight before first use.

USING THE LIGHT

- The POLYSTINGER®LED HAZ-LO® features a head-mounted push button switch.
- Depress the pushbutton switch once to turn the light on at full intensity.
- Depress and hold the switch for one second for low intensity.
- Depress and hold the switch for ten seconds for very low intensity (Moonlight Mode) and very long run time.
- A single press of the switch from any “on” mode will turn the flashlight off.

SAFETY

A. **CAUTION: LED RADIATION (RG-2) – DO NOT STARE INTO BEAM. May Be Harmful To Eyes.**

B. The POLYSTINGER®LED HAZ-LO® – Intrinsically Safe flashlight for use in potentially hazardous locations:

Class I, II, Division 1, Groups C, D, F & G
Class I, Division 2, Groups A, B, C & D
Class III, 138ºC (T3C)

C. SAVE THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important safety, operating and maintenance information for your flashlight and charger.

D. **CAUTION:** To reduce risk of fire, electrical shock, or personal injury, do not attempt to use the charger to recharge any other product. Likewise, do not attempt to charge the POLYSTINGER®LED HAZ-LO® with any other charger.

E. The POLYSTINGER®LED HAZ-LO® contains no user-serviceable parts (except battery). Do not try to repair the unit or charger yourself. In the event that your light should need repair take it to a Streamlight Authorized Repair Center or return it to the factory.

F. Use only Streamlight battery #76375. The contact arrangement in the flashlight precludes the use of other batteries. Recycle worn out or damaged batteries properly. Do not attempt to incinerate the battery as it may explode in a fire. Handle the battery carefully and never allow it to short circuit.

G. Use of this product for other than a lighting device is not recommended. Streamlight specifically disclaims liability for other than recommended use.

H. Do not open or charge in a potentially hazardous location.

I. **WARNING:** SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR INTRINSIC SAFETY.

J. **WARNING:** TO PREVENT IGNITION OF A HAZARDOUS ATMOSPHERE, BATTERIES MUST ONLY BE CHANGED IN AN AREA KNOWN TO BE NONHAZARDOUS.

K. Clean only with a damp cloth and mild detergent in an area known to be non-hazardous.

L. To maintain hermetic integrity periodically inspect the housing and o-rings.

CHARGING

Fully charge your flashlight before first use. Several charge/discharge cycles may be needed to achieve full battery capacity. The flashlight may be stored in the charger continuously when not in use.

To charge the flashlight, first turn it off and insert it into the charger. The triangular plate on the head fits into a mating recess in the charger. With the plate toward the charger, slip the barrel of the light between the charger arms and pull downward until it locks into place. The red LED on the charger housing must light to insure that the battery is being charged.

Keep the flashlight and charger contacts clean at all times. Poor contact can cause charger malfunction. An abrasive pencil eraser works well to clean the contacts.

STEADY CHARGER

Full charge in 12 hours. Red LED remains on as long as flashlight is in the charger.

FAST CHARGER

The optional Fast Charger will charge a fully depleted battery within 3 hours. When the flashlight is inserted into the Fast Charger, the red LED on the charger will blink rapidly a few times and then light steadily, indicating the fast charge rate is being applied. When the charger senses that the battery has received a full charge, the charger switches to a lower “maintenance” rate and the red LED blinks. A secondary safety circuit will discontinue the fast rate after approximately 3.5 hours if for any reason the primary circuit fails to terminate the fast charge.

NOTE: Observe the red LED:

1. If the LED does not blink rapidly and continuously, indicating a full charge, within 3.25 hours check the contacts and the charger's power supply wiring. If no obvious problem is found, return the system to Streamlight for service.
2. Proper function of the fast charge circuitry can be determined by inserting a flashlight into the charger for at least 5 minutes. Turn the flashlight "on" and the red LED should switch to blink mode within 5 minutes.

The Fast Charger is equipped with circuitry to prevent fast charging in temperature extremes (below 40˚F and above 115˚F). When temperature is within the acceptable range fast charging will begin.

Before mounting a Streamlight charger in a vehicle, please read the following sections.

CHARGER MOUNTING

The charger should never be mounted against any heat sensitive surface.

Before drilling any holes, make sure there is room to insert and remove the flashlight.

Two (2) self-tapping #8 x 2" screws are included to mount the charger. The correct size hole for these screws in sheet metal is 1/8".

VEHICULAR CHARGING

A 12VDC power cord (#22051) is equipped with a cigarette plug and is available for mounting a Streamlight charger in a vehicle. The plug can be removed and the wires can be attached directly to a power source for a more permanent installation. (A two amp fuse must be used on the positive lead.)

IMPORTANT: Before making electrical connections in a vehicle, keep in mind that a shorted auto battery can easily start a fire. Make all connections with insulated lugs or other connectors intended for such use. Be sure that your installation is fused.

The striped power lead is positive and the unmarked lead is negative. When connecting the charger to a fuse block the striped, positive power lead goes to the connector that is dead when the vehicle's fuse is removed. The charger body is electrically isolated from the charge circuit and allows positive ground installations. The charger is diode protected and if connected in reverse polarity simply won't operate until connected properly.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the flashlight is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the flashlight should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain.

Charging the flashlight with a Steady Charger draws a constant .2 amperes from a vehicle.

The optional Fast Charger will draw between .5 and .7 amps for up to 3 hours during the fast charge period. During maintenance charge, current is pulsing and effectively draws .1 amps.

BATTERY REPLACEMENT

Simply unscrew the tailcap and slide the battery from the flashlight. Replace the battery inserting the contact end first and reattach the tailcap.

SERVICE

Go to www.streamlight.com for the location of an authorized Streamlight repair center near you.

or contact:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free
Fax: (800) 220-7007

Streamlight Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects, including LED, for a lifetime of use. We will repair, replace or refund the purchase price, at our option, of any Streamlight product that does not work as a result of a manufacturing defect for as long as you own it. This limited lifetime warranty excludes abuse, batteries, chargers, switches, electronics and normal wear and tear. Rechargeable batteries, chargers, switches and electronics have a two (2) year warranty with proof of purchase.

Serial # ____

Date of Purchase ___________________

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA LINTERNA POLYSTINGER®LED HAZ-LO® DE STREAMLIGHT

Le agradecemos que haya seleccionado la POLYSTINGER®LED HAZ-LO®, una linterna profesional portátil segura por definición. Al igual que ocurre con toda herramienta de precisión, el mantenimiento y cuidado razonables del producto brindarán años de servicio fiable.

Lea este manual antes de usar la POLYSTINGER®LED HAZ-LO®. Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarse.

La linterna debe cargarse durante toda una noche antes del primer uso.

USO DE LA LINTERNA

La linterna POLYSTINGER®LED HAZ-LO® dispone de un interruptor de botón de presión pulsador instalado en el cabezal.

- Pulse el interruptor de botón de presión una vez para encender la linterna a la intensidad máxima.
- Pulse el interruptor y manténgalo pulsado durante un segundo para obtener intensidad baja.
- Pulse el interruptor y manténgalo pulsado durante diez segundos para obtener intensidad muy baja (modo luz de luna) y para obtener un tiempo de funcionamiento muy prolongado.
- Una sola pulsación del interruptor desde cualquier modo de encendido apagará la linterna.

SEGURIDAD

A. **PRECAUCIÓN: RADIACIÓN DE LED (RG-2) – NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. Podría dañar su vista.**

B. Linterna POLYSTINGER®LED HAZ-LO® – Linterna segura por definición para uso en ubicaciones que podrían resultar peligrosas:

Clase I, II, División 1, Grupos C, D, F y G

Clase I, División 2, Grupos A, B, C y D

Clase III, 138 ºC (T3C)

C. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual incluye instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento importante para la linterna y el cargador.

D. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión personal, no trate de utilizar el cargador para recargar ningún otro producto. Igualmente, no trate de cargar la linterna POLYSTINGER®LED HAZ-LO® con otro cargador.

E. La linterna POLYSTINGER®LED HAZ-LO® no incluye ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario (excepto la pila). No trate de reparar la unidad o el cargador usted mismo. En caso de que fuese necesario reparar la linterna, llévela a un centro de reparación Streamlight autorizado o envíela a la fábrica.

F. Utilice únicamente la pila n.º 76375 de Streamlight. La disposición del contacto de la linterna impide el uso de otras pilas. Recicle correctamente las pilas agotadas o dañadas. No trate de incinerar la pila ya que podría explotar en un incendio. Manipule la pila con cuidado y no permita nunca que se produzca un cortocircuito.

G. No se recomienda el uso de este producto para ningún uso que no sea el de dispositivo de iluminación. Streamlight renuncia específicamente cualquier responsabilidad frente a cualquier uso que no sea el recomendado.

H. No la abra ni la cargue en una ubicación que pudiera resultar peligrosa.

I. **ADVERTENCIA:** LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES PODRÍA INVALIDAR LA SEGURIDAD INTRÍNSECA.

J. ADVERTENCIA: PARA EVITAR LA COMBUSTIÓN DE UNA ATMÓSFERA PELIGROSA, LAS PILAS SÓLO DEBEN CAMBIARSE EN UN ÁREA QUE SE SEPA QUE NO ES PELIGROSA.

K. Límpiela únicamente con un paño suave y detergente suave en un área que se sepa que no es peligrosa.

L. Para mantener la integridad hermética, inspeccione periódicamente el alojamiento y las juntas tóricas.

CARGA

Cargue completamente la linterna antes de usarla por primera vez. Es posible que haya que realizar varios ciclos de carga/descarga para lograr que la pila alcance el máximo de su capacidad. La linterna puede guardarse en el cargador de forma continua cuando no se esté utilizando.

Para cargar la linterna, en primer lugar apáguela y insértela en su cargador. La placa triangular del cabezal encaja en un entrante de acoplamiento situado en el cargador. Con la placa orientada hacia el cargador, deslice el cilindro de la linterna entre los brazos del cargador y empuje hacia abajo hasta que se bloquee en su sitio. El LED rojo del alojamiento del cargador debe encenderse para asegurarse de que se está cargando la pila.

Mantenga los contactos de la linterna y del cargador limpios en todo momento. Un mal contacto podría provocar el funcionamiento incorrecto del cargador. Puede utilizar la goma de borrar abrasiva de un lápiz para limpiar los contactos.

CARGADOR CONSTANTE

Carga completa en 12 horas. El LED rojo permanece encendido mientras la linterna está en el cargador.

CARGADOR RÁPIDO

El cargador rápido opcional cargará una pila completamente agotada en un intervalo de 3 horas. Al insertar la linterna en el cargador rápido, el LED rojo del cargador parpadeará rápidamente varias veces y, a continuación, se encenderá continuamente, indicando que se está aplicando la velocidad de carga rápida. Cuando el cargador detecta que la pila ha recibido la carga completa, el cargador cambiará a una velocidad de “mantenimiento” más baja y el LED rojo parpadea. Un circuito de seguridad secundario interrumpirá la velocidad rápida después de aproximadamente 3 horas y media si por alguna razón el circuito principal no interrumpe la carga rápida.

NOTA: Observe el LED rojo:

1. Si el LED no parpadea de forma rápida y continua, indicando que la carga ha finalizado, una vez transcurrido un intervalo de 3 horas y 15 minutos, compruebe los contactos y el cableado del suministro de alimentación del cargador. Si no se encuentra ningún problema obvio, envíe el sistema a Streamlight para el servicio.

2. Es posible determinar el correcto funcionamiento del conjunto de circuitos de carga rápida insertando una linterna en el cargador durante al menos 5 minutos. Encienda la linterna y el LED rojo debería entrar en el modo de parpadeo dentro de los cinco minutos siguientes.

El cargador rápido está equipado con un conjunto de circuitos para evitar la carga rápida en temperaturas extremas (por debajo de 4,4 ˚C (40˚F) y por encima de 46,1 ˚C (115˚F)). La carga comenzará cuando la temperatura esté dentro del intervalo aceptable.

Antes de instalar un cargador Streamlight en un vehículo, lea las siguientes secciones.

INSTALACIÓN DEL CARGADOR

El cargador no debe instalarse nunca contra superficies sensibles al calor.

Antes de perforar orificios, asegúrese de que hay suficiente espacio para insertar y extraer la linterna.

Se incluyen dos (2) tornillos autorroscantes n.º 8 x 5 cm (2 pulg.) para la instalación del cargador. El tamaño correcto del orificio para estos tornillos en la plancha metálica es de 3,18 mm (1/8 de pulg.).

CARGA EN EL VEHÍCULO

Hay un cable de alimentación de 12 V CC (n.º 22051) equipado con un enchufe para cigarrillos disponible para la instalación de un cargador Streamlight en el vehículo. El enchufe puede extraerse y los cables pueden acoplarse directamente a la fuente de alimentación para una instalación más permanente. (Debe usarse un fusible de dos amperios en el conductor positivo).

IMPORTANTE: Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la batería del vehículo podría provocar con facilidad un incendio. Realice todas las conexiones con orejetas aisladas u otros conectores previstos para dicho uso. Asegúrese de que su instalación está protegida mediante fusible.

El conductor de alimentación estriado es positivo y el conductor que no está marcado es negativo. Al conectar el cargador a un bloque de fusibles, el conductor de alimentación positivo estriado va en el conector inactivo cuando se ha extraído el fusible del vehículo. El cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga y permite la instalación de conexiones a tierra positivas. El cargador está protegido mediante un diodo y si se conecta en polaridad inversa no lo ponga en funcionamiento hasta que se haya conectado correctamente.

Streamlight recomienda conectar cargadores a una fuente de alimentación apagada para asegurarse de que la linterna esté siempre cargada. Si no va a conducirse el vehículo durante varios días, la linterna tiene que retirarse del cargador para evitar la descarga de la batería del vehículo.

La carga de la linterna con un cargador constante consume 0,2 amperios de forma constante de un vehículo.

El cargador rápido opcional consumirá entre 0,5 y 0,7 amperios durante un máximo de 3 horas durante el periodo de carga rápida. Durante la carga de mantenimiento, la carga emite pulsaciones y consume 0,1 amperios.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Simplemente desatornille la base y extraiga la pila de la linterna. Sustituya la pila insertando el extremo del contacto en primer lugar y vuelva a acoplar la base.

SERVICIO

Vaya a www.streamlight.com para informarse sobre la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cerca de usted.

O póngase en contacto con:

Servicio de atención al cliente
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Teléfono: (800) 523-7488 Gratuito
Fax: (800) 220-7007

Granantia De Port Vida Limitada De Streamlight

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante una vida útil de 10 años, esto incluye el LED. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra, según nuestro criterio, de cualquier producto Streamlight que no funcione como consecuencia de un defecto de manufacturación siempre y cuando usted sea su propietario. Esta garantía limitada de por vida excluye el abuso, las pilas, los cargadores, interruptores, electrónica y el desgaste natural. Las pilas recargables, los cargadores, interruptores y electrónica tienen una garantía de dos (2) años con comprobante de compra. En cualquier país o bajo cualquier jurisdicción donde existan restricciones específicas sobre las garantías limitadas de por vida, Streamlight ofrece una garantía limitada de 10 años.

No. de serie____

Fecha de compra _____________________

IMPORTANT – Be sure to use genuine **Streamlight®** replacement parts.

PRODUCT REGISTRATION: To register your product go to *http://ww.streamlight.com/support/* (Online Product Registration) within ten (10) days of purchase. Retain your receipt or other proof of purchase.

PRODUCT USE: The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

IMPORTANTE – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®.**

REGISTRO DEL PRODUCTO– Para registrar su producto, vaya a *http://ww.streamlight.com/support/* (registro del producto en línea) en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

IMPORTANT – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT – Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site *http://ww.streamlight.com/support/* (enregistrement du produit en ligne) dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

UTILISATION DU PRODUIT – Les torches Streamlight sont construites pour utilisation comme source d'éclairage à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des torches Streamlight pour une application autre qu'une source de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

WICHTIGER HINWEIS – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

PRODUKT-REGISTRIERUNG – Um Ihre produkt zu registrieren, gehen Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu *http://ww.streamlight.com/support/* ("Online Product Registration"). Bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

PRODUKT-EINSATZ: Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA LAMPE STREAMLIGHT POLYSTINGER®LED HAZ-LO®

Merci d'avoir choisi la POLYSTINGER®LED HAZ-LO®, une lampe portable professionnelle à sécurité intrinsèque. Comme pour tout outil de qualité, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre POLYSTINGER®LED HAZ-LO®. Il contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation et doit être conservé.

La lampe doit être chargée pendant toute une nuit avant la première utilisation.

UTILISATION DE LA LAMPE

La POLYSTINGER®LED HAZ-LO® comporte un bouton poussoir placé sur la tête.

- Appuyer une fois sur le bouton poussoir pour allumer la lampe à sa pleine intensité.
- Tenir le bouton enfoncé pendant une seconde pour l'allumer à faible intensité.
- Tenir le bouton enfoncé pendant dix secondes pour l'allumer à très faible intensité (mode clair de lune) et avoir une très grande autonomie.
- Appuyer une fois sur le bouton depuis tout mode de marche pour éteindre la lampe.

SÉCURITÉ

A. **ATTENTION : RAYONNEMENT DEL (RG-2) – NE PAS REGARDER LE FAISCEAU EN FACE. Peut endommager les yeux.**

B. La POLYSTINGER®LED HAZ-LO® est une lampe torche à sécurité intrinsèque utilisable dans des endroits potentiellement dangereux :

Classe I, II, Division 1, Groupes C, D, F et G

Classe I, Division 2, Groupes A, B, C et D

Classe III, 138 °C (T3C)

C. CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien pour la lampe torche et le chargeur.

D. **ATTENTION :** Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, ne pas tenter de recharger un quelconque autre produit avec le chargeur. De même, ne pas tenter de charger la lampe POLYSTINGER®LED HAZ-LO® avec un autre chargeur.

E. La POLYSTINGER®LED HAZ-LO® ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur (à l'exception du changement de batterie). Ne pas tenter de réparer soi-même la lampe ou le chargeur. Si la lampe doit être réparée, l'apporter à un centre de réparation Streamlight agréé ou la renvoyer à l'usine.

F. Utiliser exclusivement la batterie Streamlight n° 76375. La disposition des contacts dans la lampe interdit l'utilisation d'autres batteries. Recycler comme il se doit les batteries usées ou endommagées. Ne pas incinérer la batterie car elle peut exploser si elle est exposée au feu. Manipuler la batterie avec précaution et ne jamais la laisser se court-circuiter.

G. L'emploi de ce produit autrement que pour l'éclairage est déconseillé. Streamlight décline expressément toute responsabilité pour les emplois autres que ceux conseillés.

H. Ne pas ouvrir ni charger l'appareil dans un endroit potentiellement dangereux.

I. **AVERTISSEMENT :** LA SUBSTITUTION DE PIÈCES PEUT ALTÉRER LA SÉCURITÉ INTRINSÈQUE.

J. **AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER L'INFLAMMATION D'UNE ATMOSPHÈRE DANGEREUSE, CHARGER LES BATTERIES UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT NON DANGEREUX CONNU.

K. Nettoyer exclusivement avec un chiffon humide et un détergent doux dans un endroit non dangereux connu.

L. Pour préserver l'étanchéité, contrôler régulièrement le boîtier et les joints toriques.

CHARGE

Charger complètement la lampe torche avant la première utilisation. Plusieurs cycles de charge/décharge peuvent être nécessaires pour réaliser la pleine capacité de la batterie. La lampe peut être rangée dans le chargeur en continu lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Pour charger la lampe, s'assurer qu'elle est éteinte puis l'enfiler dans le chargeur. La plaque triangulaire sur la tête s'engage dans un renfoncement correspondant dans le chargeur. La plaque étant tournée vers le chargeur, enfiler le fût de la lampe entre les bras du chargeur et le tirer vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Le voyant rouge sur le chargeur doit s'allumer pour indiquer que la batterie se charge.

Maintenir les contacts de la lampe et du chargeur propres en permanence. Un mauvais contact peut provoquer des problèmes de fonctionnement du chargeur. Une gomme à crayon abrasive est un bon moyen de nettoyer les contacts.

CHARGEUR CONSTANT

Charge complète en 12 heures. Le voyant rouge reste allumé tant qu'il y a une lampe dans le chargeur.

CHARGEUR RAPIDE

Le chargeur rapide en option recharge une batterie complètement vide en moins de 3 heures. Lorsque la lampe est enfilée dans le chargeur rapide, le voyant rouge sur le chargeur clignote plusieurs fois rapidement puis reste allumé en continu, indiquant qu'une recharge rapide est en cours. Lorsque le chargeur détecte que la batterie a reçu une pleine charge, il passe à un débit de « maintien » plus bas et le voyant rouge clignote. Un circuit de sécurité secondaire interrompt la charge rapide au bout de 3,5 heures environ si, pour une raison quelconque, le circuit primaire n'y met pas fin.

REMARQUE : Observer le voyant rouge :

1. Si le voyant ne clignote pas rapidement et en continu pour indiquer une charge complète au bout de 3,25 heures, contrôler les contacts et le câblage d'alimentation du chargeur. Si aucun problème n'est constaté, renvoyer le système à Streamlight pour réparation.

2. Pour vérifier le bon fonctionnement du circuit de charge rapide, enfiler la lampe torche dans le chargeur pendant au moins 5 minutes. Mettre la lampe en marche et le voyant rouge doit passer en mode clignotant dans les 5 minutes.

Le chargeur rapide est équipé d'un circuit qui empêche la charge rapide aux températures extrêmes (en dessous de 4 °C et au-dessus de 46 °C). Lorsque la température est dans les limites admissibles, la charge rapide s'effectue.

Avant de monter un chargeur Streamlight dans un véhicule, veiller à lire les sections suivantes.

MONTAGE DU CHARGEUR

Le chargeur ne doit jamais être monté contre une surface sensible à la chaleur.

Avant de percer des trous, s'assurer qu'il y a suffisamment de place pour enfiler et extraire la lampe torche.

Deux (2) vis autotaraudeuses n°8 x 2" sont fournies pour monter le chargeur. Le diamètre des trous à percer dans la tôle pour ces vis est de 3 mm.

CHARGE DANS UN VÉHICULE

Un cordon d'alimentation de 12 VDC (n° 22051) équipé d'une fiche allume-cigare est prévu pour le montage du chargeur Streamlight dans un véhicule. Cette fiche peut être démontée et les fils raccordés directement à la source d'alimentation pour effectuer une installation plus permanente (prévoir un fusible de 2 A sur le fil positif).

IMPORTANT : Avant d'effectuer tout raccordement électrique à un véhicule, garder à l'esprit qu'une batterie automobile en court-circuit peut aisément démarrer un incendie. Effectuer tous les raccordements au moyen de cosses ou autres connecteurs prévus à cet effet. S'assurer que le circuit est protégé par un fusible.

Le fil d'alimentation rayé est positif et le fil non marqué est négatif. Lors du raccordement du chargeur à un porte-fusible, le fil positif rayé se raccorde au connecteur qui est hors tension lorsque le fusible du véhicule est enlevé. Le corps du chargeur est isolé électriquement du circuit de charge et permet des installations à masse positive. Le chargeur est protégé par une diode et ne fonctionne pas si sa polarité d'alimentation est inversée.

Streamlight conseille de raccorder le chargeur à une source d'alimentation non commutée pour s'assurer que la lampe torche est toujours complètement chargée. Si le véhicule ne doit pas être conduit pendant plusieurs jours, sortir la lampe torche du chargeur pour éviter de décharger la batterie du véhicule.

La charge de la lampe torche avec un chargeur constant tire en permanence un courant de 0,2 A du véhicule.

Le chargeur rapide en option tire entre 0,5 et 0,7 A pendant un maximum de 3 heures durant la phase de charge rapide. Durant la charge de maintien, le courant est pulsé et tire en moyenne 0,1 A.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Simplement dévisser le capuchon arrière et extraire la batterie de la lampe. Enfiler la batterie de rechange côté contacts d'abord puis remettre le capuchon arrière en place.

RÉPARATION

Allez à www.streamlight.com pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé près de chez vous.

Ou contactez :

Service après-vente
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Téléphone : (800) 523-7488 Numéro gratuit
Télécopie : (800) 220-7007

Granatie De Vie Limitee De Streamlight

Streamlight garantit ce produit contre tout défaut pendant, y compris le DEL, une période d'utilisation limitée de 10 ans. Nous nous engageons à réparer, remplacer ou rembourser le prix d'achat, à notre entière discrétion, de tout produit Streamlight qui ne fonctionne pas suite à un défaut de fabrication aussi longtemps que vous le possédez. Cette garantie limitée à vie ne couvre pas les emplois abusifs, les batteries, les chargeurs, les commutateurs, l'électronique et l'usure normale. Les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique sont couverts par une garantie de deux (2) ans sur présentation d'un justificatif d'achat.Dans tous les pays et dans toutes les juridictions soumis à des restrictions spécifiques concernant les garanties limitées à vie, Streamlight propose une garantie limitée de 10 ans.

Numéro de série ____

Date d'achat ___________________

Please visit
www.streamlight.com
for an
Authorized
Service Center
near you.

DEUTSCH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR DEN STREAMLIGHT POLYSTINGER®LED HAZ-LO®

Vielen Dank, dass Sie sich für den POLYSTINGER®LED HAZ-LO® entschieden haben, einen eigensicheren, tragbaren, professionellen Strahler. Wie bei jedem guten Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihren POLYSTINGER®LED HAZ-LO® verwenden. Sie enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb und sollte aufbewahrt werden.

Vor seinem ersten Gebrauch muss der Strahler über Nacht geladen werden.

BENUTZUNG DES STRAHLERS

Der POLYSTINGER®LED HAZ-LO® ist mit einem Druckschalter am Kopf ausgestattet.

- Drücken Sie den Druckschalter einmal, um den Strahler mit voller Helligkeit einzuschalten.
- Halten Sie den Schalter eine Sekunde lang gedrückt, um ihn abgeblendet einzuschalten.
- Halten Sie den Schalter zehn Sekunden lang gedrückt, um ihn sehr stark abzublenden (Mondscheinmodus) und eine sehr lange Laufzeit zu erreichen.
- Mit einem einfachen Druck auf dem Schalter in einem beliebigen Leuchtmodus wird der Strahler ausgeschaltet.

SICHERHEIT

A. **ACHTUNG: LED-STRAHLUNG (RG-2) – NICHT DIREKT IN DEN LICHTSTRAHL SCHAUEN. Augenschädigung möglich.**

B. Der eigensichere Strahler POLYSTINGER®LED HAZ-LO® zur Verwendung an potenziell gefährlichen Orten:

Klasse I, II, Sparte 1, Gruppen C, D, F & G

Klasse I, Sparte 2, Gruppen A, B, C & D

Klasse III, 138°C (T3C)

C. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb sowie Wartungsinformationen für Ihren Strahler und dessen Ladegerät.

D. **ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, andere Produkte mit dem Ladegerät zu laden. So verringern Sie das Brand-, Stromschlag- und Verletzungsrisiko. Versuchen Sie umgekehrt auch nicht, den POLYSTINGER®LED HAZ-LO® mit einem anderen Ladegerät zu laden.

E. Der POLYSTINGER®LED HAZ-LO® enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile (außer der Batterie). Versuchen Sie nicht, das Gerät oder das Ladegerät selbst zu reparieren. Falls Ihr Strahler repariert werden muss, bringen Sie ihn zu einem von Streamlight autorisierten Reparaturzentrum oder schicken Sie das Gerät beim Hersteller ein.

F. Verwenden Sie ausschließlich die Streamlight-Batterie Nr. 76375. Die Anordnung der

Kontakte im Strahler schließt die Verwendung anderer Batterien aus. Recyceln Sie erschöpfte oder beschädigte Batterien ordnungsgemäß. Versuchen Sie nicht, die Batterie zu verbrennen, da sie in einem Feuer explodieren könnte. Gehen Sie vorsichtig mit der Batterie um und schließen Sie sie auf keinen Fall kurz.

G. Die Verwendung dieses Produktes für andere Zwecke als für ein Beleuchtungsgerät ist nicht empfohlen. Für andere Verwendungen als empfohlen lehnt Streamlight ausdrücklich jede Haftung ab.

H. Nicht an möglicherweise gefährlichen Orten öffnen oder laden.

I. **WARNHINWEIS:** EIN AUSTAUSCH VON BAUTEILEN KANN DIE EIGENSICHERHEIT BEINTRÄCHTIGEN.

J. **WARNHINWEIS:** UM DAS ENTZÜNDEN EINER GEFÄHRLICHEN ATMOSPHÄRE ZU VERHINDERN, DÜRFEN DIE BATTERIEN NUR IN EINEM BEREICH GEWECHSELT WERDEN, DER ALS UNGEFÄHRLICH BEKANNT IST.

K. Nur mit einem feuchten Tuch und einem mildem Reinigungsmittel in einem Bereich reinigen, der als ungefährlich bekannt ist.

L. Um die hermetische Dichtheit zu gewährleisten, sollten Sie das Gehäuse und die O-Ring-Dichtungen regelmäßig prüfen.

LADEN

Laden Sie Ihren Strahler vor dem ersten Gebrauch über Nacht vollständig auf. Mehrere Lade/Entladezyklen können nötig sein, um die volle Batteriekapazität zu erreichen. Der Strahler kann, wenn er nicht in Gebrauch ist, im Ladegerät aufbewahrt werden.

Um den Strahler zu laden, schalten Sie ihn zunächst aus und schieben ihn dann in das Ladegerät. Die dreieckige Platte am Kopf passt in die entsprechende Aussparung im Ladegerät. Schieben Sie den Lampengriff bei zum Ladegerät zeigender Platte zwischen die Arme des Ladegeräts und drücken Sie ihn nach unten, bis er einrastet. Die rote LED am Ladegerät muss leuchten, um zu gewährleisten, dass die Batterie geladen wird.

Halten Sie die Kontakte am Strahler und am Ladegerät stets sauber. Ein schlechter Kontakt kann eine Fehlfunktion des Ladegeräte bewirken. Mit einem Radiergummi lassen sich die Kontakte gut reinigen.

DAUER-LADEGERÄT

Die Batterie ist nach 12 Stunden vollständig aufgeladen. Die rote LED leuchtet so lange wie der Strahler sich im Ladegerät befindet.

SCHNELLLADEGERÄT

Das optimale Schnellladegerät lädt eine völlig entladene Batterie innerhalb von 3 Stunden auf. Wenn der Strahler in das Schnellladegerät eingesetzt wird, blinkt die rote LED ein paar Mal schnell und geht dann in Dauerleuchten über, um anzuzeigen, dass der Schnellladevorgang beginnt. Wenn das Lagegerät erkennt, dass die Batterie voll aufgeladen ist, schaltet das Ladegerät in einen Ladungserhaltungsmodus um und die rote LED blinkt. Ein zweiter Sicherheitsstromkreis beendet den Schnelllademodus nach 3,5 Stunden, falls der erste Sicherheitsstromkreis die Schnellladung aus irgendeinem Grund nicht beendet.

HINWEIS: Beobachten Sie die rote LED:

1. Wenn die LED auch nach 3,25 Stunden nicht schnell und kontinuierlich blinkt und damit anzeigt, dass die volle Ladung erreicht ist, dann überprüfen Sie bitte die Kontakte und die Stromversorgung des Ladegeräts. Schicken Sie das System zur Reparatur bei Streamlight ein, wenn kein Problem ersichtlich ist.
2. Die ordnungsgemäße Funktion des Schnellladeschaltkreises kann geprüft werden, indem der Strahler mindestens 5 Minuten lang in das Ladegerät gesteckt wird. Schalten Sie den Strahler ein. Die rote LED sollte innerhalb von 5 Minuten zu blinken beginnen.

Das Schnellladegerät ist mit einem Stromkreis ausgestattet, der Schnellladungen bei extremen Temperaturen (unter 4˚C und über 46˚C) verhindert. Die Schnellladung beginnt, wenn die Temperatur innerhalb des akzeptablen Bereichs liegt.

Vor der Montage eines Streamlight-Ladegeräts in ein Fahrzeug lesen Sie bitte die folgenden Abschnitte.

MONTAGE DES LADEGERÄTS

Das Ladegerät sollte niemals auf einer hitzeempfindlichen Oberfläche montiert werden.

Achten Sie darauf, das der Platz ausreicht, um den Strahler in das Ladegerät zu stecken und wieder herauszunehmen, bevor Sie Löcher bohren.

Zwei (2) selbstschneidende Schrauben Nr. 8 x 2 Zoll zur Montage des Ladegeräts sind im Lieferumfang enthalten. Die richtige Lochgröße für diese Schrauben in Metallblech 3 mm.

AUFLADEN IM FAHRZEUG

Zur Fahrzeugmontage eines Streamlight-Ladegeräts ist ein Anschlusskabel für 12V Gleichstrom (Nr. 22051) mit einem Stecker für den Zigarettenanzünder lieferbar. Der Stecker kann entfernt und die Kabel können direkt an eine Stromquelle angeschlossen werden, wenn eine dauerhaftere Installation gewünscht ist. (Das Plus-Kabel muss mit einer 2A-Sicherung abgesichert werden.)

WICHTIG: Bevor Sie elektrische Anschlüsse in einem Fahrzeug legen sollten Sie bedenken, dass eine kurzgeschlossene Autobatterie leicht zu Bränden führen kann. Stellen Sie alle Verbindungen mit isolierten Anschlussklemmen oder anderen Steckern her, die für derartige Zwecke vorgesehen sind. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation mit einer Sicherung abgesichert ist.

Das gestreifte Stromanschlusskabel ist positiv, das unmarkierte negativ. Wenn Sie das Ladegerät an einem Sicherungsblock anschließen, geht das gestreifte Stromanschlusskabel an den Anschluss, der keinen Strom führt, wenn die Fahrzeugsicherung herausgenommen ist. Das Gehäuse des Ladegeräts ist vom Ladekreislauf isoliert und kann somit auf einer positiven Erdung installiert werden. Das Ladegerät ist mit Dioden abgesichert und funktioniert bei vertauschter Polarität einfach nicht, und zwar so lange, bis es richtig herum angeschlossen wird.

Streamlight empfiehlt, Ladegeräte mit einer nicht geschalteten Stromquelle zu verbinden, um sicherzustellen, dass der Strahler immer voll geladen ist. Wenn das Fahrzeug mehrere Tage lang nicht bewegt wird, sollte der Strahler aus dem Ladegerät genommen werden, um ein Entladen der Autobatterie zu verhindern.

Wird der Strahler im Dauerlademodus geladen, werden der Autobatterie konstant 0,2 Ampere entzogen.

Der optionale Schnelllademodus verbraucht während der Schnellladung bis zu 3 Stunden lang 0,5 bis 0,7 Ampere. Während der Erhaltungsladung ist der Strom pulsierend und zieht effektiv 0,1 Ampere.

AUSWECHSELN DER BATTERIE

Schrauben Sie einfach die Endkappe ab und lassen Sie die Batterie aus dem Strahler gleiten. Schieben Sie eine neue Batterie ein, indem Sie sie mit der Kontaktseite voran einlegen und anschließend die Endkappe wieder aufschrauben.

KUNDENDIENST

Besuchen Sie www.streamlight.com, um herauszufinden, wo in Ihrer Nähe sich eine Streamlight-Vertragswerkstatt befindet.

Kontakt:
Kundendienst
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Telefon: (800) 523-7488 Gebührenfrei
Fax: (800) 220-7007

Streamlight Dieser LebenslangenBegrenzten Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt einschließlich der LED während einer auf 10 Jahre begrenzten Lebensdauer von Mängeln ist. Ein Streamlight-Produkt, das infolge eines Verarbeitungsfehlers nicht funktioniert, werden wir nach Ihrer Wahl reparieren oder ersetzen oder Ihnen den Kaufpreis erstatten, und zwar so lange Sie es haben. Diese begrenzte Lebensdauergarantie gilt nicht bei Missbrauch, für Batterien, Ladegeräte, Schalter, die Elektronik und normalen Verschleiß. Wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik haben eine zweijährige Garantie (2 Jahre) mit Kaufnachweis. In Ländern bzw. juristischen Zuständigkeitsbereichen, in denen es konkrete Einschränkungen zu begrenzten lebenslangen Garantien gibt, bietet Streamlight eine 10-jährige begrenzte Garantie an.

Seriennummer____

Kaufdatum____________________